



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parity52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



"Lord, you know
everything you know that
I love you."
-John 21:17

June 29, 2025 Solemnity of Saints Peter and Paul

Weekly Diocese updates Office of Hispanic Ministry

Retiro en Silencio "En la Cruz de Cada Dia" 25-26 de julio, empieza a las 4:30 p.m y se termina al siguiente día a las 4:30 p.m. Costo, cuarto individual \$200, cuarto compartido \$150. Incluye alimentos, materiales, Confesion, Guía Espiritual y Misa en Centro Pasionista Christ the King, Citurs Heights, CA.

De Fe en Familia 2025-2025. Invitamos a familias que desean continuar en su camino de amistad y cercania con Jesus, les ofrecemos este TESORO para pasar dias de Fe en Famila, en Centro Pasionista Christ the King, Citurs Heights, CA. Fechas: 29 de junio, 21 de sept., 23 de nov., 8 de feb. 2026, y 19 de abril. Costo por familia: \$120 por todo el curso, Incluye Santa misa, snacks y materiales.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Genesis 18:16-33, Psalm 103:1b-2, 3-4, 8-9, 10-11, Psalm 95:8, Matthew 8:18-22

Tuesday: Genesis 19:15-29, Psalm 26:2-3, 9-10, 11-12, Psalm 130:5, Matthew 8:23-27

Wednesday: Genesis 21:5, 8-20a, Psalm 34:7-8, 10-11, 12-13, James 1:18, Matthew 8:28-34

Thursday: Ephesians 2:19-22, Psalm 117:1bc, 2, John 20:29, John 20:24-29

Friday: Genesis 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67, Psalm 106:1b-2, 3-4a, 4b-5, Matthew 11:28, Matthew 9:9-13

Saturday: Genesis 27:1-5, 15-29, Psalm 135:1b-2, 3-4, 5-6, John 10:27, Matthew 9:14-17

Sunday: Isaiah 66:10-14c, Psalm 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20, Galatians 6:14-18, Colossians 3:15a, 16a, Luke 10:1-12, 17-20, Luke 10:1-9

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

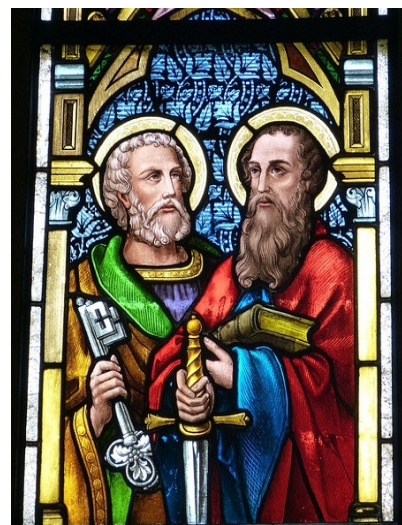
Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan

Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebutan
Neon Rebutan

Associate Pastor's Message

SAINTS PETER AND PAUL

Today we honor Saints Peter and Paul-two very different men united by their love for Christ and their mission to spread the Gospel. Peter, the impulsive fisherman who denied Jesus, returned to Him in humility. Paul, the fierce persecutor, was transformed by grace into the Church's boldest missionary. Their stories remind us that God does not seek the perfect but calls the willing, using flawed people to accomplish great things. Their lives teach us that conversion is not a one-time event but a daily journey. Like Peter, we may fall; like Paul, we may be blind to our faults. Yet, grace meets us anew each day, inviting us to grow in faith. What binds these apostles is not their strength but their surrender-through weakness, God's power was made perfect. In a world obsessed with image and power, Peter and Paul call us to live with humility, courage, and perseverance. Faith today still requires bravery-to forgive, serve, speak the truth and love selflessly. May we, like these saints, trust the Master's hands to shape our imperfect lives into faithful witnesses. Amen! (Fr.Joe)





*"Señor, tú los sabes todo; tú
sabes que te amo."
-Juan 21:17*

*29 de junio de 2025
Solemnidad de los Santos
Pedro y Pablo, Apostoles*

SCHEDULE OF MASSES
June 28, 2025—July 5, 2025

SAT JUNE 28 (5:15pm)
+Keisha Magaoay
+Marciana Magaoay

(7:00pm)
+Rosalba Ureña de Araque y Luis
Antonio
+Luis Jaime Araque

SUN JUNE 29 (8:00am)

+Pat Carido
+Keisha Magaoay
+Marciana Magaoay
+Marina & Evarista Elmedulan
+Pete & Sophia Riberal (Bady)
+Avito Ates (Healing)
+Remedios Anicas & Family (Tkg)
(10:00am)

+Nemecio & Matilde Bungcayao
+Edilberto Mata
+Vibian Omictin Ligutom
+Cecilio Lopez
+Maria Macalisang
+Ponclano Avbing
+Julie Bugsangit
+Ann Madayag & Fam. (Tkg)
+Linda Gonzaga & Fam. (Tkg)
+Licudine Family (Tkg)
+Michael & Anna Lorch (Tkg)
+Ann Madayag & Fam. (Tkg)

Domingo 29 de JUNIO (12:00pm)

+Alberta Gomez +Miguel Montes
+Aquilea Bonilla
+Nasario Panuco Jr.
+Ruben Gonzalez
+Yasmin Garcia (conversion)
+Adrian Victoriano (Sanacion)
+Rufina y Cornelio Victoriano (Sanacion)
+Celerina Victoriano (Sanacion)
(2:00pm)

+Maria Josefina Mendoza Rivera
+Jesus Alejandro Soto
+Socorro Avelar (2yr Death Anniv)
+Maria Isabel Becerra Martinez

WED JULY 2 (5:15pm)

+Benjamin Davalos (Death Anniv)
+Roberto Rubia
+Maria Dueñas

THUR JULY 3 (7:00am)

+Roberto Duran
+Olivia Duran (Tkg)

STEWARDSHIP

Sunday Offertory

\$7,426.01



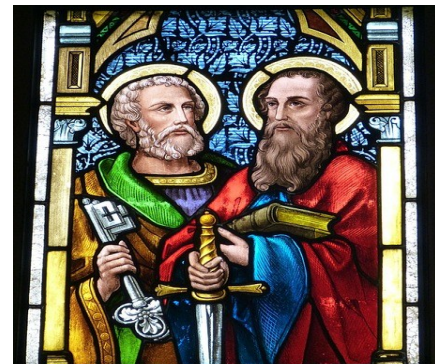
Dear God,

*Thank you for the gift of life, and the many gifts I have
received in my life.*

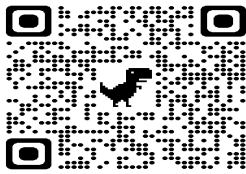
Associate Pastor's Message

SANTOS PEDRO Y PABLO

Hoy honramos a los santos Pedro y Pablo, dos hombres muy diferentes, unidos por su amor a Cristo y su misión de difundir el Evangelio. Pedro, el pescador impulsivo que negó a Jesús, regresó a Él con humildad. Pablo, el feroz perseguidor, fue transformado por la gracia en el misionero más audaz de la Iglesia. Sus historias nos recuerdan que Dios no busca a los perfectos, sino que llama a los dispuestos, utilizando a personas con defectos para lograr grandes cosas. Sus vidas nos enseñan que la conversión no es un evento puntual, sino un camino diario. Como Pedro, podemos caer; como Pablo, podemos ser ciegos a nuestras faltas. Sin embargo, la gracia nos encuentra de nuevo cada día, invitándonos a crecer en la fe. Lo que une a estos apóstoles no es su fuerza, sino su entrega: a través de la debilidad, el poder de Dios se perfeccionó. En un mundo obsesionado con la imagen y el poder, Pedro y Pablo nos llaman a vivir con humildad, valentía y perseverancia. La fe hoy todavía requiere valentía: perdonar, servir, decir la verdad y amar desinteresadamente. Que, como estos santos, confiemos en las manos del Maestro para moldear nuestras vidas imperfectas y convertirlas en testigos fieles. ¡Amén! (P. Joe)



ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206



SYNOD CORNER



The Synod Corner:

A Parish Experience of Synodality at St. Joachim's Parish, Lockeford At St. Joachim's, our commitment to fostering a more synodal Church has been instrumental in uniting our English- and Spanish-speaking communities. Through the implementation of our "Parish Family Meeting" initiative, we have created a welcoming space for parishioners and ministry leaders to share valuable feedback on how we can grow together as a parish—what to improve, what to sustain, and what to envision for the future. As a direct result of this collaborative approach, we have increased the number of bilingual and unifying events, for example, Bilingual Faith Formation and Family Catechesis, our collaborative efforts include organizing St. Joachim's Feast, welcoming more Hispanic members into the Knights and preparing parish breakfasts, participating in Rosary processions, hosting Lenten Soup Suppers, and celebrating Easter with the parish community, leading to greater participation and deeper engagement across our diverse community. This spirit of shared mission and mutual respect continues to enrich our parish life and strengthen our identity as one faith family

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Génesis 18, 16-33, Del Salmo 102, Cfr Salmo 94, 8, Mateo 8, 18-22

Martes: Génesis 19, 15-29, Salmo 25, 2-3. 9-10. 11-12, Salmo 129, 5, Mateo 8, 23-27

Miércoles: Génesis 21, 5. 8-20, Salmo 33, 7-8. 10-11. 12-13, Santiago 1, 18, Mateo 8, 28-34

Jueves: Efesios 2, 19-22, Salmo 116, 1-2, Juan 20, 29, Juan 20, 24-29

Viernes: Génesis 23, 1-4. 19; 24, 1-8. 62-67, Salmo 105, 1-2. 3-4a. 4b-5, Mateo 11, 28, Mateo 9, 9-13

Sábado: Génesis 27, 1-5. 15-29, Salmo 134. 1-2. 3-4. 5-6, Juan 10, 27, Mateo 9, 14-17

Domingo: Isaías 66, 10-14, Salmo 65, 1-3a. 4-5. 6-7a, 16 y 20, Gálatas 6, 14-18, Colosenses 3, 15a. 16a, Lucas 10, 1-12. 17-20, Lucas 10, 1-9

El Rincón del Sínodo:

Una Experiencia Parroquial de Sinodalidad en la Parroquia de San Joaquín, Lockeford En San Joaquín, nuestro compromiso de fomentar una Iglesia más sinodal ha sido fundamental para unir a nuestras comunidades de habla inglesa y española. A través de la implementación de nuestra iniciativa "Reunión Familiar Parroquial", hemos creado un espacio acogedor para que los feligreses y los líderes del ministerio compartan comentarios valiosos sobre cómo podemos crecer juntos como parroquia: qué mejorar, qué sostener y qué imaginar para el futuro. Como resultado directo de este enfoque colaborativo, hemos aumentado el número de eventos bilingües y unificadores, por ejemplo, Formación en la Fe Bilingüe y Catequesis Familiar, nuestros esfuerzos de colaboración incluyen la organización de la Fiesta de San Joaquín, dar la bienvenida a más miembros hispanos a los Caballeros de Colón y preparar desayunos parroquiales, participar en las procesiones del Rosario, organizar cenas de sopa de Cuaresma y celebrar la Pascua con la comunidad parroquial, lo que lleva a una mayor participación y un compromiso más profundo en nuestra diversa comunidad. Este espíritu de misión compartida y respeto mutuo continúa enriqueciendo nuestra vida parroquial y fortaleciendo nuestra identidad como una familia de fe